

**Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 2019/93 om införandet av särskilda bestämmelser för de mindre Egeiska öarna rörande vissa jordbruksprodukter**

(2002/C 75 E/06)

KOM(2001) 638 slutlig — 2001/0260(CNS)

*(Framlagt av kommissionen den 7 november 2001)*

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 36 och 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 15 i rådets förordning (EEG) nr 2019/93 av den 19 juli 1993 <sup>(1)</sup> skall kommissionen årligen överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om åtgärder-  
nas genomförande, och vid utgången av det tredje året  
som planen tillämpas överlämna en allmän rapport till  
Europaparlamentet och rådet om den ekonomiska situa-  
tionen på Egeiska öarna som visar effekten av de åtgärder  
som vidtagits. Rapporterna skall vid behov åtföljas av för-  
slag på anpassningar och ändringar av de åtgärder som  
föreskrivs i förordningen.
- (2) Utvärderingen av åtgärderna visar att det krävs lämpliga  
anpassningar och ändringar som bör göras med hänsyn  
tagen till de resultat som uppnåtts, de erfarenheter som  
gjorts och utvecklingen av den situation som åtgärderna  
bygger på. Förordning (EEG) nr 2019/93 bör därför änd-  
ras.
- (3) Särskilt har den särskilda försörjningsordningen visat sig  
olämplig när det gäller mjölkprodukter (yoghurt) och  
socker, i synnerhet när det gäller frågan om stödet verk-  
ligen gynnar slutanvändaren, medan ordningen för sek-  
torn för frukt och grönsaker löpte ut i slutet av 1997.  
Dessa produkter bör därför dras tillbaka från den särskilda  
försörjningsordningen. Det är också lämpligt att göra en  
ny indelning av ögrupperna med hänsyn till deras avstånd  
till de hamnar på grekiska fastlandet varifrån leveranserna  
vanligen görs, och att även ta hänsyn till leveranserna till  
de öar som är slutmålet för varuleveranser från öar där  
lastningen sker eller öar som fungerar som mellanstatio-  
ner.
- (4) De ekonomiska fördelarna med den särskilda försörjnings-  
ordningen får inte leda till omfördelningar av handelsflö-  
dena med de berörda produkterna. Därför är det lämpligt  
att förbjuda vidareexport eller vidareexport av dessa  
produkter från de berörda öarna. Vid bearbetning gäller  
detta förbud inte traditionell export eller traditionella  
sändningar.
- (5) De åtgärder för stöd till lokala produkter som föreskrivs i  
förordning (EEG) nr 2019/93 för privat lagring av vissa  
lokalt tillverkade ostar, initiativen för utveckling av frukt-  
produktion och lagringen av den lokala produktionen av  
likörvin har visat sig inte vara anpassade till situationen  
inom dessa sektorer på Egeiska öarna, i synnerhet bero-  
ende på den korta lagringstiden för ostar och likörvin som  
innebär att stödet blir det lägsta tänkbara, och på att  
förfaranden och strukturer för stöd till frukt, grönsaker  
och blommor är komplicerade. Därför bör stödet inte  
förnyas.
- (6) För att fortsätta stödja den traditionella boskapsupp-  
födningen på dessa öar bör det särskilda stödets stabilitet  
säkerställas för ett bestämt antal nötkreatur av hankön  
för vilka också beviljats tillägg till det särskilda stödet,  
och tillägget till am- och dikobidraget bör utgå även i  
fortsättningen, samtidigt som det finns skäl att beakta de  
nya regler för den gemensamma organisationen av mark-  
naden som trätt i kraft sedan 1999.
- (7) När det gäller fortsatt stöd till vinodling för tillverkning av  
kvalitetsvin fso i traditionella produktionsområden bör  
den rättsliga hänvisningen till den gemensamma organisa-  
tionen av marknaden inom denna sektor sedan 1999 upp-  
dateras.
- (8) För att fortsätta bevilja stöd till den traditionella biod-  
lingen och bidra till en kontinuerlig kvalitetshöjning är  
det lämpligt att uppmuntra verksamheten i biodlarnas  
erkända organisationer, och antalet stödberättigande biku-  
por bör ökas.
- (9) Eftersom de åtgärder som krävs för att genomföra denna  
förordning är förvaltningsåtgärder enligt artikel 2 i rådets  
beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaran-  
den som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens  
genomförandebefogenheter <sup>(2)</sup> bör beslut om dessa åtgär-  
der fattas i enlighet med förvaltningsförfarandet i artikel 4  
i det beslutet.

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 27.7.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999 (EGT L 160, 26.6.1999, s. 80).

<sup>(2)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

(10) Bestämmelserna i artikel 13 i förordning (EEG) nr 2019/93, där det föreskrivs strukturella undantagsregler, upphävs genom rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar <sup>(1)</sup> Strukturerna inom jordbruksföretag och vissa bearbetnings- och saluföringsföretag på de Egeiska öarna är i hög grad otillräckliga och utsatta för särskilda svårigheter. För vissa typer av investeringar bör undantag därför kunna beviljas från de bestämmelser som begränsar beviljandet av vissa strukturstöd enligt rådets förordning (EG) nr 1257/1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2019/93 ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 2 och 3 skall ersättas med följande:

##### ”Artikel 2

Härmed inrättas en särskild försörjningsordning för de jordbruksprodukter som finns förtecknade i bilagan och som på de mindre öarna är nödvändiga som livsmedel och som insatsvaror inom jordbruksproduktionen.

Genom en prognosticerad försörjningsbalans skall de årliga försörjningsbehoven bedömas i fråga om de produkter som avses i första stycket.

##### Artikel 3

1. Inom ramen för den särskilda försörjningsordningen beviljas stöd för tillhandahållande, på de mindre öarna, av de produkter som avses i artikel 2.

Stödbeloppet skall fastställas för en grupp av öar med hänsyn till de extra kostnaderna för saluföring av produkter på dessa öar och skall beräknas med utgångspunkt i avståndet till de hamnar på det grekiska fastlandet varifrån leveranserna vanligen görs, liksom de öar som fungerar som mellanstationer eller lastplatser för produkterna på vägen till de öar som är slutdestination.

Stödet skall finansieras av kommissionen med 90 % och av den berörda medlemsstaten med 10 %.

2. Den särskilda försörjningsordningen skall genomföras med särskild hänsyn till

a) de mindre öarnas särskilda behov och fastställda kvalitetskrav,

b) det traditionella handelsflödet med hamnarna på det grekiska fastlandet och mellan öarna,

c) den ekonomiska aspekten av de planerade stöden,

d) i förekommande fall behovet av att inte förhindra möjligheten att utveckla den lokala produktionen.

3. Ett villkor för att försörjningsordningen skall tillämpas är att de fördelar som den medför faktiskt kommer konsumenten till godo.

4. De produkter som omfattas av den särskilda försörjningsordningen får inte återutföras till tredje land eller sändas tillbaka till den övriga delen av gemenskapen.

5. Om de produkter som avses i punkt 1 bearbetas på de mindre öarna skall förbudet i punkt 4 inte gälla traditionell export eller traditionella sändningar till övriga gemenskapen av de bearbetade produkterna. Vid traditionell export får inget bidrag beviljas.”

2. Följande skall läggas till som artikel 3a:

##### ”Artikel 3a

1. Tillämpningsföreskrifter för denna avdelning skall antas enligt förfarandet i artikel 13a, punkt 2. De skall särskilt omfatta

a) En indelning av de mindre öarna med hänsyn till avståndet till de hamnar på grekiska fastlandet varifrån leveranserna vanligen görs, liksom med hänsyn till avståndet till hamnarna på öar där lastningen sker eller som fungerar som mellanstationer på väg till slutdestinationen.

b) Fastställandet av stödbeloppen inom den särskilda försörjningsordningen.

c) De bestämmelser som krävs för att säkerställa en effektiv kontroll utförs, och att fördelarna faktiskt kommer konsumenten till godo.

d) Vid behov införande av ett system med leveransintyg.

2. Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13a.2 fastställa försörjningsbalanser. Enligt samma förfarande får kommissionen se över dessa balanser samt förteckningen över produkter i bilagan, i enlighet med behoven på de mindre öarna.”

3. Artikel 4 skall utgå.

4. Artikel 6 skall ersättas med följande:

##### ”Artikel 6

1. Beträffande uppfödning inom nötköttssektorn skall följande stöd beviljas:

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

2. Ett stöd för gödning av handjur av nötkreatur, som utgör ett tillägg på 48,3 euro per djur till det särskilda bidrag som föreskrivs i artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 1254/1999 <sup>(1)</sup> om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött skall beviljas nötköttsproducenterna.

Detta tillägg får beviljas för djur med en lägsta vikt som skall fastställas enligt förfarandet i artikel 13a.2, och för högst 12 000 handjur av nötkreatur varje år upp till det regionala tak som avses i artikel 4.1 och 4.4 i förordning (EG) nr 1254/1999. Inom denna gräns skall den proportionella minskning som avses i artikel 4.4 i den förordningen inte tillämpas.

3. Ett tillägg till am- och dikobidraget enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1254/1999 skall varje år betalas ut till nötköttsproducenterna. Detta tillägg skall uppgå till 48,3 euro för varje am- och diko som producenten håller den dag ansökan lämnas in.

4. Tillämpningsföreskrifter för punkterna 1, 2 och 3 skall antas enligt förfarandet i artikel 13a.2. Dessa kan även omfatta en översyn av den gräns som anges i punkt 2.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21."

5. Artikel 7 skall utgå.

6. Artikel 8 skall ersättas med följande:

*"Artikel 8*

1. Stöd per hektar, dock för en odlad och skördad areal på högst 3 200 hektar per år, skall beviljas årligen för odling av matpotatis med KN-nummer 0701 90 50 och 0701 90 90, samt för odling av utsädespotatis med KN-nummer 0701 10 00.

Stödet skall uppgå till högst 603 euro per hektar.

2. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas enligt förfarandet i artikel 13a.2."

7. Artikel 9 skall ersättas med följande:

*"Artikel 9*

1. Ett stöd per hektar skall beviljas för fortsatt vinodling inom de traditionella områdena för produktion av kvalitetsviner fso.

Stöd skall betalas ut för områden

a) där sådana druvsorter är planterade som ingår i den klassificering som avses i artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1493/1999 <sup>(1)</sup> och som medlemsstaterna skall göra av vilka druvsorter som är lämpliga för framställ-

ning av vart och ett av de kvalitetsviner fso som produceras i respektive medlemsstat, och

b) vars avkastning per hektar är lägre än den övre gräns som fastställts av medlemsstaten, uttryckt i kvantiteter druvor, druvmust eller vin i enlighet med bestämmelserna i punkt I ('Avkastning per hektar') i bilaga VI till förordning (EG) nr 1493/1999.

2. Stödbeloppet skall vara 476 euro per hektar och år. Stödet skall endast beviljas till producentsammanslutningar eller producentorganisationer som genomför åtgärder för att förbättra vinkvaliteten inom ramen för ett program som godkänts av de behöriga myndigheterna. Programmet skall framför allt omfatta en förbättring av förhållandena för vinframställning, lagring och distribution.

3. Avdelning II kapitel II i förordning (EG) nr 1493/1999 skall inte tillämpas på de mindre öarna.

4. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall vid behov antas enligt förfarandet i artikel 13a.2.

<sup>(1)</sup> EGT L 179, 14.7.1999, s. 1."

8. Artikel 10 skall utgå.

9. Artikel 11 skall ersättas med följande:

*"Artikel 11*

1. Ett stöd per hektar skall beviljas för upprätthållande av olivlundar i områden där oliver traditionellt odlas, under förutsättning att olivlundarna sköts och vårdas så att goda produktionsförhållanden föreligger.

Stödet skall uppgå till 145 euro per hektar och år.

2. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas enligt förfarandet i artikel 13a.2. Dessa skall i första hand omfatta villkoren för tillämpning av den stödordning som avses i punkt 1, de krav som skall uppfyllas beträffande god skötsel av olivlundarna, samt kontrollbestämmelser."

10. Artikel 12 skall ersättas med följande:

*"Artikel 12*

1. Stöd skall beviljas för produktion av den kvalitetshonung som är speciell för Egeiska öarna och som innehåller en stor andel timjanhonung.

Stödet skall betalas ut efter antalet registrerade producerande bikupor till sammanslutningar av biodlare som erkänts av de behöriga myndigheterna och som genomför program med årliga initiativ i syfte att förbättra villkoren för produktion av kvalitetshonung.

Stödet skall uppgå till 12 euro per bikupa och år.

2. Det stöd som avses i punkt 1 skall beviljas för högst 75 000 bikupor per år.
3. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas enligt förfarandet i artikel 13a.2.”
11. Artikel 13 skall ersättas med följande:

”Artikel 13

1. Genom undantag från artikel 7 i förordning (EG) nr 1257/1999 får det totala stödet, uttryckt i procent av den stödberättigande investeringen, höjas med högst 15 procentenheter när det gäller investeringar som syftar till diversifiering, omstrukturering eller en inriktning på hållbart jordbruk på jordbruksföretag på de mindre Egeiska öarna.

2. Genom undantag från artikel 28.2 i förordning (EG) nr 1257/1999 skall det totala stödet, uttryckt i procent av den stödberättigande investeringen, vara högst 65 % för investeringar i små och medelstora företag som bearbetar eller saluför huvudsakligen lokalt producerade jordbruksprodukter inom sektorer som skall fastställas i det programkomplement som avses i artikel 18.3 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999<sup>(1)</sup>.

3. De åtgärder som avses i denna artikel skall beskrivas i de operativa program för de mindre öarna enligt artikel 18 i förordning (EG) nr 1260/1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.”

12. Följande artikel skall införas som artikel 13a:

”Artikel 13a

1. Kommissionen skall biträdas av Förvaltningskommittén för spannmål, som inrättas genom artikel 22 i rådets förordning (EEG) nr 1766/92<sup>(1)</sup> eller av de förvaltningskommittéer som inrättas genom förordningarna för den gemensamma organisationen av marknaderna för de berörda produkterna.

För jordbruksprodukter som omfattas av rådets förordning (EEG) nr 827/68<sup>(2)</sup> och för produkter för vilka en gemensam organisation av marknaden saknas skall kommissionen biträdas av Förvaltningskommittén för humle, som inrättas genom artikel 20 i rådets förordning (EEG) nr 1696/71<sup>(3)</sup>.

2. När hänvisning görs till detta stycke skall det förvaltningsförfarande som anges i artikel 4 i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i artikel 7 i det beslutet skall följas.

3. Den period som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 151, 30.6.1968, s. 16.

<sup>(3)</sup> EGT L 175, 4.8.1971, s. 1.”

13. Artikel 14 skall ersättas med följande:

”Artikel 14

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning, med undantag för artikel 13, skall anses utgöra interventionsåtgärder i syfte att stabilisera jordbruksmarknaderna i enlighet med artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1258/1999<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.”

14. Följande artikel skall införas som artikel 14a:

”Artikel 14a

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som krävs för att se till att den här förordningen efterlevs, särskilt i fråga om kontroller och administrativa påföljder, och de skall informera kommissionen om detta.

Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas enligt förfarandet i artikel 13a.2.”

15. Artikel 15 skall ersättas med följande:

”Artikel 15

1. Grekland skall lägga fram en årsrapport för kommissionen om genomförandet av de åtgärder som föreskrivs i denna förordning.

2. Efter varje femårsperiod under vilken åtgärderna i den här förordningen har tillämpats skall kommissionen lägga fram en allmän rapport för Europaparlamentet och rådet med en redovisning av dels effekterna av de åtgärder som vidtagits, dels eventuella justeringar i de fall detta visar sig nödvändigt.

Den första rapporten skall läggas fram före utgången av år 2005.”

16. Bilagan skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

## BILAGA

## ”BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER DE PRODUKTER SOM AVSES I DEN SÄRSKILDA FÖRSÖRJNINGSDNINGEN FÖR  
DE MINDRE EGEISKA ÖARNA I AVDELNING I

Varuslag	KN-nr
Vetemjöl	1101 och 1102
<i>Foder</i>	
— Spannmål:	
Vete	1001
Råg	1002
Korn	1003
Havre	1004
— Majs	1005
— Lusern och foderväxter	1214
— Rester och avfall från livsmedelsindustrin	2302 till 2308
— Beredningar av sådana slag som används som foder	2309 90”